

chicco

6
m+



Magica Trottola
Rainbow Spinner
Toupie Magique

Magischer Kreisel
Peonza Mágica
Grande Pião Mágico

I Manuale Istruzioni Magica Trottole

Età: 6m+

AVVERTENZA GENERALE

Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**

- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO:

- Pulire il giocattolo, utilizzando un panno leggermente inumidito con acqua.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

Fabbricato in Cina.

Rev. 02-090928



Instructions Rainbow Spinner

Age: From 6 Months +

GENERAL WARNING

Please read these instructions and keep them for future reference.

For your child's safety: **WARNING!**

- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.), and keep them out of reach of children.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- It is recommended to use the toy under adult supervision.

CARE AND MAINTENANCE:

- Clean the toy with a damp cloth using water.
- Do not clean in a dishwasher.
- Protect the toy from heat, dust and sand.

Made in China.

Rev. 02-090928


F

Notice d'Instructions Toupie Magique

Âge : 6m+

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation future. Pour la sécurité de votre enfant : **ATTENTION !**

- Avant l'utilisation, ôtez et éliminez tous les sachets en plastique éventuels et autres éléments qui ne font pas partie du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc.) et tenez les hors de la portée des enfants.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle de détériorations. En présence de parties endommagées, retirer le jouet de l'enfant.
- La présence d'un adulte est recommandée pour l'utilisation du jouet.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET :

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon légèrement humide.
- Ne pas laver à la machine.
- Protéger le jouet de la chaleur, de la poussière et du sable.

Fabriqué en Chine.

Rev. 02-090928

D Gebrauchsanleitung Magischer Kreisel

Alter: 6m+

ALLGEMEINE HINWEISE

Die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Für die Sicherheit Ihres Kindes:

WARNUNG!

- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Bestandteile, die nicht zu dem Spiel gehören (z. B. Befestigungsriemen, Klammern, usw.) entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Überprüfen Sie die Struktur des Spiels regelmäßig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.
- Das Spiel darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS:

- Das Spiel mit einem leicht in Wasser angefeuchteten Tuch reinigen.
- Nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Das Spiel vor Hitze, Staub und Sand schützen.

Made in China.

Rev. 02-090928

Edad: 6m+

ADVERTENCIA GENERAL

Se recomienda leer y conservar estas instrucciones para futuras consultas. Para la seguridad de tu hijo: **¡CUIDADO!**

- Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y el resto de componentes que no formen parte del juguete (por ej. cuerdas, elementos de fijación, etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Utilizar el juguete solo bajo la supervisión de un adulto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE:

- Limpiar el juguete utilizando un paño ligeramente humedecido con agua.
- No lavar en el lavavajillas.
- Proteger el juguete del calor, polvo y arena.

Fabricado en China.

Rev. 02-090928

Idade: 6+ meses

ADVERTÊNCIAS GERAIS

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras. Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Recomenda-se que este brinquedo seja sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:

- Limpe o brinquedo com um pano ligeiramente humedecido com água.
- Não o lave na máquina de lavar louça.
- Proteja o brinquedo do calor, pó e areia.

Fabricado na China.

Rev. 02-090928

Leeftijd: 6m+

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Lees deze instructies en bewaar ze voor latere raadpleging. Voor de veiligheid van uw kind: **LET OP!**

- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. banden, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN:

- Reinig het speelgoed en gebruik hiervoor een lichtjes met water bevochtigde doek.
- Niet in de vaatwasser wassen.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof en zand.

Vervaardigd in China.

Rev. 02-090928

Ikäsuositus: 6+ kk

YLEINEN VAROTOIMENPIDE

Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Lapsesi turvallisuuden tähden: **HUOMIO!**

- Ennen käyttöä poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. nyörit, kiinnittämiseen tarvittava materiaali jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.

LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO:

- Puhdista lelu kevyesti veteen kostutetulla liinalla.
- Ei konepesua.
- Suojaa lelua lämmöltä, pölyltä ja hiekalta.

Valmistettu Kiinassa.

Rev. 02-090928

N Brukerveiledning Magisk Snurrebass

Alder: 6m+

GENERELL MERKNAD

Man anbefaler å lese og oppbevare disse instruksjonene til fremtidig bruk. For barnets sikkerhet: **ADVARSEL!**

- Fjern og eliminer plastposer og andre komponenter som ikke hører med til leketøyet før bruk (f. eks. bånd, festedeler osv.), og hold dem langt utenfor barns rekkevidde.
- Kontroller jevnlig om produktet er slitt eller skadet. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet, men hold det utenfor barns rekkevidde.
- Leken må brukes under overvåking av en voksen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN:

- Rengjør leketøyet med en klut lett fuktet med vann.
- Ikke vask i oppvaskmaskin.
- Beskytt leketøyet mot varme, støv, sand og vann.

Produsert i Kina.

Rev. 02-090928



Ålder: 6 månader och uppåt

ALLMÄNNA RÅD

Det rekommenderas att läsa dessa instruktioner och spara dem för framtida bruk. För Ditt barns säkerhet: **VARNING!**

- Innan användningen ska allt emballage avlägsnas och slängas (t.ex band, fixeringsdelar, etc.) och hållas utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet produktens förslitningstillstånd och att den är i oskadat skick.
- Använd inte leksaken om den har skadats och håll den utom räckhåll för barn.
- Använd endast leksaken under uppsikt av en vuxen person.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN:

- Rengör leksaken genom att använda en duk som fuktats lätt med vatten.
- Leksaken tål ej att tvättas i maskin.
- Skydda leksaken mot värme, damm och sand.

Tillverka i Kina.

Rev. 02-090928

Ηλικία: 6m+

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστάται να διαβάσετε και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κτλ) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται την επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΧΝΙΔΙΟΥ:

- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα ελαφρώς υγρό πανάκι.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέστη, τη σκόνη και την άμμο.

Παράγεται στην Κίνα.

Rev. 02-090928

PL Instrukcja Magiczny Bączek

Wiek: 6m+

OGÓLNA UWAGA

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **UWAGA!**

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy nie będące częścią zabawki (na przykład sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawka powinna być używana pod nadzorem osoby dorosłej.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI:

- Czyścić zabawkę przy pomocy szmatki lekko zwilżonej w wodzie.
- Nie myć w zmywarce.
- Chronić zabawkę przed źródłami ciepła, kurzem i piaskiem.

Wyprodukowano w Chinach.

Rev. 02-090928

Для детей в возрасте от 6 месяцев.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Рекомендуется прочесть и сохранить эту инструкцию для последующих консультаций.

В целях безопасности вашего ребёнка: **ВНИМАНИЕ!**

- Прежде чем дать эту игрушку ребёнку, снимите с неё возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, небольшие крепёжные детали, пр.) и держите их вдали от детей.
- Регулярно проверяйте состояние изделия (износ, повреждения). Если игрушка поломана, не позволяйте играть с ней и держите её в недоступном для ребёнка месте.
- Не оставляйте ребёнка играть одного без присмотра со стороны взрослых.

УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Чистить игрушку мягкой тканью, слегка увлажнённой в воде.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Держать игрушку вдали от источников тепла, предохранять от пыли и песка.

Сделано в Китае.

Rev. 02-090928

TR KULLANIM KILAVUZU SİHİRLİ TOPAÇ

Yaş: 6 Ay+

GENEL UYARILAR

Bu kullanım bilgilerinin okunması ve ilerde referans almak üzere saklanması önerilir. Çocuğunuzun güvenliği için: **DİKKAT!**

- Kullanmaya başlamadan önce olası plastik torbaları ve oyuncaya ait olmayan diğer parçaları kaldırıp bertaraf ediniz (örneğin bağcıklar, küçük sabitleme elemanları vs.) ve çocukların ulaşabilecekleri yerden uzak tutunuz.
- Ürünün aşınma durumunu ve olası kırıkların bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda oyuncayı kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.
- Oyuncak bir yetişkinin denetimi altında kullanılmalıdır.

OYUNCAĞIN TEMİZLİK VE BAKIMI:

- Oyuncayı, su ile hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyiniz.
- Bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Oyuncayı sıcaktan, toz ve kumdan koruyunuz.

Çin'de üretilmiştir.

Rev. 02-090928

SA

النحلة المسحورة كتيب تعليمات

العمر: من سن 6 شهور

إرشادات عامة

- نوصي بقراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها للاطلاع وقت الحاجة في المستقبل . ومن أجل سلامة طفلك يجب مراعاة ما يلي من تنبيهات!
- يجب قبل إعطاء هذه اللعبة للطفل إبعاد وإزاحة أية أكياس بلاستيكية وأي شيء لا يخص اللعبة (مثل الأربطة أو أدوات التثبيت وغيرها) ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
 - يجب التأكد باستمرار من حالة اللعبة ومدى استهلاكها وكذلك عدم وجود أي تلف بها . في حالة تلف اللعبة يجب عدم استعمالها ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
 - يجب أن يقوم شخص بالغ بمراقبة الطفل أثناء لعبه بهذه اللعبة .

تنظيف وصيانة اللعبة

- يتم تنظيف اللعبة بواسطة قطعة قماش مبللة بالماء تليلا خفيفا .
- يجب عدم غسل اللعبة في غسالة الأطباق .
- يجب حفظ اللعبة بعيدا عن الحرارة والأتربة والرمال .

صنع في الصين.

مراجعة 02-090928

CE

chicco

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China

Cod. 00 068899 200 000

www.chicco.com

87357.ZZ.1